

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Elektrizitätswirtschaft = Collaboration internationale dans le cadre de l'économie électrique

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Elektrizitätswirtschaft**

*In der Schweiz bestehen über 1000 Elektrizitätswerke, die in bezug auf ihre Organisation (z.B. ihre Tarifgestaltung) autonom sind. Dies könnte den aussenstehenden Betrachter vermuten lassen, dass damit ein effizientes Arbeiten auf gesamtschweizerischer Ebene kaum mehr möglich sei. Die Erfahrungen beweisen jedoch das Gegenteil. Unsere regional verwurzelte Elektrizitätswirtschaft erlaubt es nämlich, auf die unterschiedlichen Gegebenheiten in den einzelnen Versorgungsgebieten einzugehen und die Bedürfnisse der grossen Mehrheit der Strombezüger in fast optimaler Weise zu erfüllen. Offenbar funktioniert die Zusammenarbeit unter den einzelnen Elektrizitätswerken auch (fast) ohne bundesstaatliche Befugnisse und Einwirkungsmöglichkeiten.*

*Auch auf internationaler Ebene können die Elektrizitätswirtschaftlichen Beziehungen der einzelnen Länder untereinander als harmonisch bezeichnet werden. Die Schweiz, seit je als stromexportierendes Land bekannt, ist im Elektrizitätssektor auf eine enge Verzahnung mit dem Ausland angewiesen. Der internationale Stromverbund erlaubt ein wirtschaftliches Betreiben unseres Produktionsparkes. Strom lässt sich – eine Binsenwahrheit – nicht lagern. Je umfangreicher das Stromversorgungssystem (Kraftwerke, Übertragungskapazitäten) ist, desto geringer wird das Risiko, dass der Strom in Pannen- oder Extremsituationen nicht ausreicht, und desto wirtschaftlicher können die bestehenden Anlagen ausgenutzt werden.*

*Zur Koordination der zwischenstaatlichen Elektrizitätswirtschaftlichen Beziehungen sind verschiedene Gruppierungen gegründet worden. Auf dem Gebiete des Stromverbundes ist zum Beispiel die UCPT (Union für die Koordinierung der Erzeugung und des Transportes elektrischer Energie) gebildet worden. Als eine Art «Dachverband» der Elektrizitätswerke besteht die UNIPEDE (Internationale Vereinigung der Erzeuger und Verteiler elektrischer Energie). In diesem Bulletin wird über einige Studien der UNIPEDE berichtet (im allgemeinen stark gekürzt und an die Bulletin-Gestaltungsnormen angepasst).*

*Auf der Umschlagseite dieses Bulletins befindet sich eine Karikatur. Zur Klarstellung: Diese richtet sich keineswegs gegen alternative Lebensweisen und Energien, sondern soll nur gewisse Auswüchse anprangern. Die durchaus vorhandenen Energiealternativen werden in einem nachfolgend wiedergegebenen UNIPEDE-Bericht beleuchtet.*

## **Collaboration internationale dans le cadre de l'économie électrique**

*Il existe en Suisse plus d'un millier d'entreprises d'électricité autonomes en ce qui concerne leur organisation (p.ex. l'élaboration des tarifs). L'observateur pourrait donc en déduire qu'il est à peine possible de réaliser un travail efficace au niveau de la Suisse entière. Les expériences faites prouvent toutefois le contraire. Notre industrie de l'énergie électrique, enracinée régionalement, permet précisément de prendre en considération les caractéristiques diverses de chaque région d'approvisionnement et de répondre de manière optimale aux besoins d'une large majorité des consommateurs d'électricité. Il est également manifeste que la collaboration entre les diverses entreprises d'électricité fonctionne (presque) sans compétences ni possibilités d'interventions fédérales.*

*Au niveau international également, les relations entre les pays dans le cadre de l'industrie de l'énergie électrique peuvent être qualifiées d'harmonieuses. Connue en tant que pays exportateur d'électricité, la Suisse est dépendante d'une liaison étroite avec l'étranger dans le secteur de l'électricité. Le réseau d'interconnexion international permet une exploitation économique de notre parc de production. Chacun sait que l'électricité ne peut être stockée. Plus le système d'approvisionnement en électricité (centrales, capacités de transmission) est vaste, plus le risque diminue que l'électricité ne suffise pas en cas de panne ou de situation grave, et plus l'exploitation des installations existantes est rentable.*

*Divers groupements ont été créés afin de coordonner les relations internationales au niveau de l'économie électrique. Dans le cadre du réseau d'interconnexion, on a créé par exemple l'UCPTE (Union pour la coordination de la production et du transport de l'électricité). L'UNIPEDE (Union internationale des producteurs et distributeurs d'énergie électrique) joue le rôle d'«organisation faitière» des entreprises d'électricité. Ce Bulletin contient diverses études effectuées par l'UNIPEDE (en général fortement résumées et adaptées aux normes du Bulletin).*

*Sur la page de couverture de ce Bulletin se trouve une caricature. Nous précisons qu'elle ne s'adresse aucunement contre les énergies nouvelles, mais par contre qu'elle veut démontrer certains excès de nos habitudes modernes. Un rapport de l'UNIPEDE publié dans ce Bulletin montre qu'il existe des possibilités réelles d'utilisation pour les énergies nouvelles.*